

# きらきら



乙川東小学校  
1年学年便り  
冬休み・1月号  
2022.12.20  
Informativo da 1ª série  
Edição Férias de inverno  
e Janeiro

## いよいよ冬休み！ Finalmente Férias de inverno!

長かった2学期も終わり、冬休みに入ります。2学期は、運動会、校外学習、学習発表会など、子どもたちが活躍し、成長できる機会がたくさんありました。学習面においても、漢字や繰り上がり・繰り下がりのある計算など、1学期に比べて内容も深くなりました。先日の漢字・計算がんばり大会では、一生懸命練習した成果を出し切って、たくさんの方が合格しました。実り多い2学期だったと思います。

さあ、冬休み目前です。2学期を振り返り、各自の成長を確かめつつ、新たな目標と希望をもって有意義な冬休みを過ごしてほしいと願っています。今後ともよろしくお祈りします。

## ○冬休みの宿題について Sobre a lição de casa das férias de inverno

### ①「かぞくはっぴい大きくせん」プリント

2学期の生活科でチャレンジした「かぞくはっぴい大きくせん」の第3弾として、お手伝いを続けます。活動後には感想を記入します。最後に、ご家族のコメントの記入をお願いします。

▶1月10日（火）に提出します。



### ① Xerox “Grande estratégia feliz da família”

No 2º. trimestre, na matéria de Vida, fizemos o desafio de “Grande estratégia feliz da família” e continuaremos com a ajuda na 3ª. parte. Anotar as impressões após a atividade. Por fim, preencher os comentários da família. ▶ Entregar dia 10 de janeiro(ter).

### ②その他、2学期の学習内容の復習（※取り組みは自由です。）

1月初めに、国算の学力テストがあります。2学期までの学習内容が出題範囲です。苦手な所を各自で復習しておくといいですね。（※提出の必要はありません）

例：漢字スキル・音声計算・計算スキルなどの復習、ひまわりポケットの漢字、eライブラリ  
読書、なわとび など

### ② Além disso, fazer a revisão do conteúdo estudado no 2º.trimestre (※a aprendizagem é livre).

No início de janeiro, haverá uma prova nacional de língua japonesa e de matemática. O conteúdo que cairá é até o que foi estudado no 2º. Trimestre. É bom deixar estudado o que tem dificuldade. (※não precisa entregar).

Exemplo: livreto kanji sukuru, falar os cálculos em voz alta, revisão do keizan sukuru (cálculo), kanjis do Himawari Pocket, leitura do e-library (biblioteca eletrônica), pular corda e outros.

## ○道具箱を持ち帰ります。中身の点検をお願いします。

Levaremos para casa a caixa de materiais de papeleria. Solicitamos inspecionar o conteúdo.

- ・クレパス・色鉛筆・スティックのり・セロハンテープ・ポンド（少なくなっていたら、補充を）
- ・名前ペン（書けるかどうか、チェックを）
- ・おり紙（ジッパーつきのビニル袋などに入れて）
- ・はさみ
- ・数図ブロック

- ・新聞下敷き（よごれたり、しわになったりしていたら、新しい物に交換してください）

**Lapis kurepasu, lapis de cor, cola em bastão, fita durex, cola** (se tiver pouco, reponha por favor).

**Caneta namae pen** (veja se ainda est escrevendo, cheque)

**Papel origami** (colocar dentro de um saco plástico de zíper (desses de geladeira) ou outro)

**Tesoura**

**Suuzu burokku** (blocos de contagem)

**Capa dura de jornal** (se estiver suja ou amassada etc, substitua por nova, por favor).

※すべて、記名をお願いします。

※ランドセルの中のマスク・はしの予備の確認をお願いします。

※名札を持ち帰ります。安全ピンや金具などの点検をし、不備があれば取り替えをお願いします。

※Colocar nome em todos os materiais.

※Verificar e preparar hashi e máscara e colocar dentro da mochila escolar.

※Levarão o crachá para casa. Inspeção o alfinete de segurança e os acessórios de metal, se houver alguma dúvida, substitua, por favor.

## ○3学期始業式 1月10日(火)について

Sobre a Cerimônia de Início das aulas do 3º trimestre: dia 10 de janeiro(ter)

〈持ち物〉 上ぐつ ・ 連絡袋 ・ 連絡帳 ・ 筆記用具 ・ 道具箱 ・ タブレット端末 ・ 名札

「かぞくはっぴい大さくせん」プリント ・ 「乙東っ子かけっこ・持久走大会」事前保健調査票

O que trazer: sapatilha branca, saco do carno de recados, caderno de recados, estojo, caixa de materiais, terminal do tablet, crachá, xerox “Grande estratégia feliz da família”, questionário antecipado de saúde com o título *Corrida das crianças da Escola Okkawa Higashi e Campeonato de corrida de resistência*.

※いつも通り、8：20までに登校します。下校は、11：00頃を予定しています。

※A chegada na escola será como sempre, até as 8:20h. A saída será por volta das 11:00h.

## ○1月の行事予定

10日(火) 3学期始業式・大掃除 ※11:00頃下校

11日(水) 給食開始(5時間授業)

12日(木) 学カテスト②(国語)

13日(金) 学カテスト②(算数)

13日(金)～24日(火) さわやか教育展(半田市博物館)

17日(火) 身体測定・口座振替日

25日(水)～2月3日(金) 半田市書写展(半田市博物館：尾書研書写コンクール特選作品の展示)

※10:00～17:00 最終日は午前中のみ

※1月の下旬頃に「昔の遊びをしようの会」を計画しています。新居地区の新老クラブの方に来ていただく予定です。新型コロナ感染対策により、児童のみの実施になることもあります。



## Programação de eventos de janeiro

Dia 10 (ter) Cerimônia de início das aulas do 3º trimestre, limpeza.  
Saída escolar às 11:00h

Dia 11 (qua) Começo do almoço. (haverá 5 aulas)

Dia 12 (qui) Exame de conhecimentos escolares Na 2ª aula: língua japonesa

Dia 13 (sex) Exame de conhecimentos escolares Na 2ª aula: matemática

Do dia 13 (sex) ao dia 24 (ter) Exposição educacional Sawayaka (Museu municipal de Handa).

Dia 17 (ter) Medida de peso e altura.

Dia do débito automático da mensalidade.

Do dia 25 (qua) ao dia 3 de fevereiro (sex): Exposição de caligrafia da cidade de Handa (Museu municipal de Handa: de obras escolhidas do Concurso de caligrafia do grupo de estudos educacionais Owari)  
Das 10h às 17h. No último dia apenas no período da manhã.

\*Estamos planejando realizar uma “Reunião para fazer brincadeiras de antigamente” no final de janeiro. Planejamos convidar as pessoas do Clube dos idosos da região Arai. Devido a medidas contra a infecção pelo novo corona vírus, pode ocorrer de ser realizado apenas com as crianças.

## ○2月の行事予定

3日(金) 入学説明会 ※短縮5時間授業 14:15頃下校

1年生は、園児と交流してから下校します。

6日(月) 朝会

11日(土) 建国記念の日(祝日)

11日(土)～22日(水) 半田市造形教育展

(月曜休館日 最終日は午前中のみ)

13日(月) 朝会(感謝の会)

14～16日(火～木) 教育相談 ※短縮5時間授業 14:15頃下校

21日(火) 学校公開日

23日(木) 天皇誕生日(祝日)

### Programação de eventos do mês 2

Dia 3 (sex) Reunião explicativa para os alunos ingressantes no próximo ano  
Haverá 5 aulas de horário curto. Saída às 14:15h aprox.

Os alunos da 1ª série saem da escola depois de interagir com os alunos das creches.

Dia 6 (seg) Reunião matinal.

Dia 11 (sab) **Feriado** Dia da Fundação do Japão

Do dia 11 (sab) ao dia 22 (qua) Exposição educacional de modelagem

(fechado às 2as feiras. No último dia apenas no período da manhã)

Dia 13 (seg) Reunião matinal. (Reunião de agradecimento).

Do dia 14 (ter) ao dia 16 (qui) Consulta educacional. Haverá 5 aulas de 40 minutos. Saída às 14:15h aprox.

Dia 21 (ter) Dia de Escola aberta à visita dos pais.

Dia 23 (qui) (Feriado) Aniversário do imperador.



## ○漢字・計算がんばり大会満点賞について

2学期のがんばり大会で満点賞の児童を紹介します。学年末にもがんばり大会を行います。1年生の学習をしっかりと身に付けて進級できるようにしたいです。

### Sobre a nota máxima no Campeonato de Esforço em Kanji e Cálculo

Apresentaremos as crianças que obtiveram nota máxima no Campeonato de esforço do 2º trimestre. No final da série também ocorrerá o campeonato de esforço. Desejamos que aprendam o mais que puderem dos estudos da 1ª série e

sigam firmes avançando.

岩井 諒太	神谷 結桜	胡桃沢 芭奈	田中 正太郎
松田 みちる	澤田 葉月	高崎 冬真	中垣 結琴
水谷 洋人	武藤 未羽	内田 椰人	鳥居 咲花
長屋 護	西川 遙流	花井 音寧	松浦 明瑛

